

BULLETIN DE RAPPEL DE SÉCURITÉ

Février 2019
18R7 (FL802)

NHTSA n° 18V-913 (non autobus scolaires)

N° 18V-914 (autobus scolaires)

Transports Canada n° 18-719 (non autobus scolaires)

N° 18-720 (autobus scolaires)

Objet : Inspection des boulons de montage de l'axe / des biellettes de direction Detroit^{MC}

Question concernée

Daimler Trucks North America LLC, au nom de sa filiale en propriété exclusive Detroit Diesel Corporation, a conclu qu'il existe une défectuosité ayant une incidence sur la sécurité des véhicules automobiles sur certains véhicules de modèles Freightliner 108SDM, 114SD, 122SD, 4700, 4900, Business Class M2 et Cascadia; châssis Freightliner MT45, MT55, S2G, S2RV, XBS, XCL, XCM, XCR, et châssis XCS; et autobus scolaires de modèles Thomas Built Saf-T-Liner C2, Saf-T-Liner HDX et Saf-T-Liner EFX fabriqués entre le 10 février 2017 et le 21 juillet 2018 avec certains essieux de marque Detroit.

Sur certains véhicules, les boulons qui joignent l'axe de direction et les biellettes au porte-fusée peuvent ne pas avoir été serrés au couple prescrit. Il est impossible d'être certain sans vérification que les boulons de l'axe de direction et des biellettes ont été serrés au couple prescrit. Des boulons insuffisamment serrés peuvent entraîner une séparation d'une biellette et désaccoupler les roues avant du véhicule. Un désaccouplement des roues avant peut réduire la capacité de diriger le véhicule, ce qui pourrait hausser le risque d'accident.

Les essieux seront inspectés pour déterminer si leur couple est adéquat et réparés si nécessaire.

Ce rappel de sécurité concerne environ 633 véhicules.

Bulletin de rappel de sécurité D18R7

Page 2

Véhicules concernés

Une liste de véhicules qui nécessitent cette inspection est jointe à la présente.

Le tableau suivant est accompagné d'information descriptive pour aider à identifier les unités concernées :

Série de modèle d'essieux avant	Numéro de modèle d'essieu avant	Année-modèle	Dates de fabrication d'essieu avant (De) (À)
Modèle 2	DA-F-8.0-2	2017-2018	Du 1 février au 17 juillet 2018
Modèle 3	DA-F-8.0-3		
	DA-F-10.0-3		
	DA-F-10.5-3		
	DA-F-12.0-3		
	DA-F-12.5-3		
	DA-F-13.0-3		
DA-F-13.3-3			
DA-F-14.7-3			
Modèle 5	DA-F-16.0-5		
	DA-F-18.0-5		
	DA-F-20.0-5		

Avis aux propriétaires

Une copie de la lettre aux propriétaires utilisée par Detroit Diesel est jointe au présent Bulletin de rappel de sécurité.

Responsabilité du concessionnaire dans la campagne

Des centres de réparation d'essieux Detroit^{MC} autorisés par Detroit Diesel répareront tous les essieux visés par ce rappel de sécurité. Le rappel de sécurité D18R7 doit être effectué sans frais.

Veillez suivre les étapes appropriées, comme indiqué ci-dessous, pour confirmer que le rappel de sécurité D18R7 a été effectué.

Les véhicules Daimler Trucks North America

- Vérifiez l'étiquette de base (**formulaire WAR259**) afin de voir si **le rappel de sécurité D18R7** a été effectué. L'étiquette de base se trouve généralement sur la porte côté passager à environ 30 cm (12 po) sous le loquet de la porte. Si **le rappel de sécurité D18R7** a été effectué, aucune autre intervention n'est requise. Si l'étiquette de base ne se trouve pas sur la porte côté passager, veuillez apposer l'étiquette (**formulaire WAR259**) à 30 cm (12 po) du loquet de la porte.
- Une fois toute action de réparation relative au **rappel de sécurité D18R7** terminée, veuillez nettoyer un endroit sur l'étiquette de base (**formulaire WAR259**), et écrire le numéro de rappel de sécurité (**D18R7**) sur une étiquette autocollante de confirmation de rappel noire neuve (**formulaire WAR261**), et l'apposer sur l'étiquette de base.

Renseignements sur les commandes

1. Si vous n'avez pas le formulaire approprié *ou* les étiquettes (DDC_WAR 259, DDC_WAR 260, DDC_WAR 261), vous pouvez les obtenir de **EPI Printers** en envoyant votre commande par courriel à ddc@epiinc.com.
2. Vous pouvez aussi envoyer votre commande par télécopieur à **269-698-4240 – A/s : Corrina Cotton**.
3. Le numéro de téléphone de **EPI Printers** est **734-464-9000**.

Information sur les pièces

Aucune pièce n'est requise pour ce rappel de sécurité, à moins qu'un boulon de montage insuffisamment serré soit découvert. Si l'inspection indique que le remplacement d'un boulon de montage, ou d'un boulon de montage, de l'axe de direction et de la fusée d'essieu est nécessaire, vous trouverez la liste des pièces de rechange requises ci-dessous dans le tableau 1. À noter que Detroit^{MC} prévoit qu'un très faible pourcentage des véhicules de la liste auront besoin de pièces de rechange.

Série de modèle d'essieux avant	Numéro de pièce	Quantité	Description
Modèle 2 et Modèle 3	MBA 308676020025	2	Boulon de montage, axe de direction - M20 x 1,5 x 80 mm, 10,9
	MBA 308676020022	4	Boulon de montage, biellette - M20 x 1,5 x 90 mm, 10,9
Modèle 5	MBA 308676024003	2 ou 4 (2 axes de direction)	Boulon de montage, axe de direction - M24 x 2,0 x 90 mm, 10,9
	MBA 308676024002	4	Boulon de montage, biellette - M20 x 2,0 x 100 mm, 10,9
Tous les modèles	Consultez DTNACconnect.com et PartsPro		Fusée d'essieu
Tous les modèles	Consultez DTNACconnect.com et PartsPro		Fusée d'essieu
Tous les modèles	Consultez DTNACconnect.com et PartsPro		Biellette
Tous les modèles	PEX 27010 ou équivalent disponible localement		Bloqueur de filet Loctite ^{MD} 277 rouge ou équivalent

Tableau 1 - Information sur les pièces

Procédure d'inspection des boulons de montage

Remarque : Chaque configuration de véhicule et d'essieu peut exiger des rallonges différentes pour asseoir correctement la douille sur la tête du boulon de montage afin de pouvoir vérifier son couple de serrage. Dans la plupart des cas, il est possible d'accéder au boulon de montage lorsque la direction est complètement tournée vers la gauche ou vers la droite et avec le capot ouvert.

1. Stationnez le véhicule sur une surface de niveau et tournez le volant complètement vers la gauche pour exposer les boulons de montage de l'axe de direction et le boulon de montage avant de la biellette du côté conducteur du véhicule. Le boulon de montage arrière de la biellette du côté passager doit alors également être accessible à partir de derrière le pneu.

Bulletin de rappel de sécurité D18R7

Page 5

2. Engagez le frein de stationnement, coupez l'allumage, calez les roues arrière et procédez à toute autre étape de sécurité applicable.
3. Au moyen d'une clé dynamométrique appropriée, vérifiez le couple des deux boulons de montage de l'axe de direction ainsi que celui du boulon de montage avant de la biellette du côté conducteur et le boulon de montage arrière de la biellette du côté passager. Voir la figure 1.
 - a. Dans le cas des essieux de modèle 2 et de modèle 3 avec boulons de montage M20, le couple prescrit est de 525 N·m (390 lb·pi).
 - b. Dans le cas des essieux de modèle 5 et de modèle 3 avec boulons de montage M24, le couple prescrit est de 850 N·m (630 lb·pi).

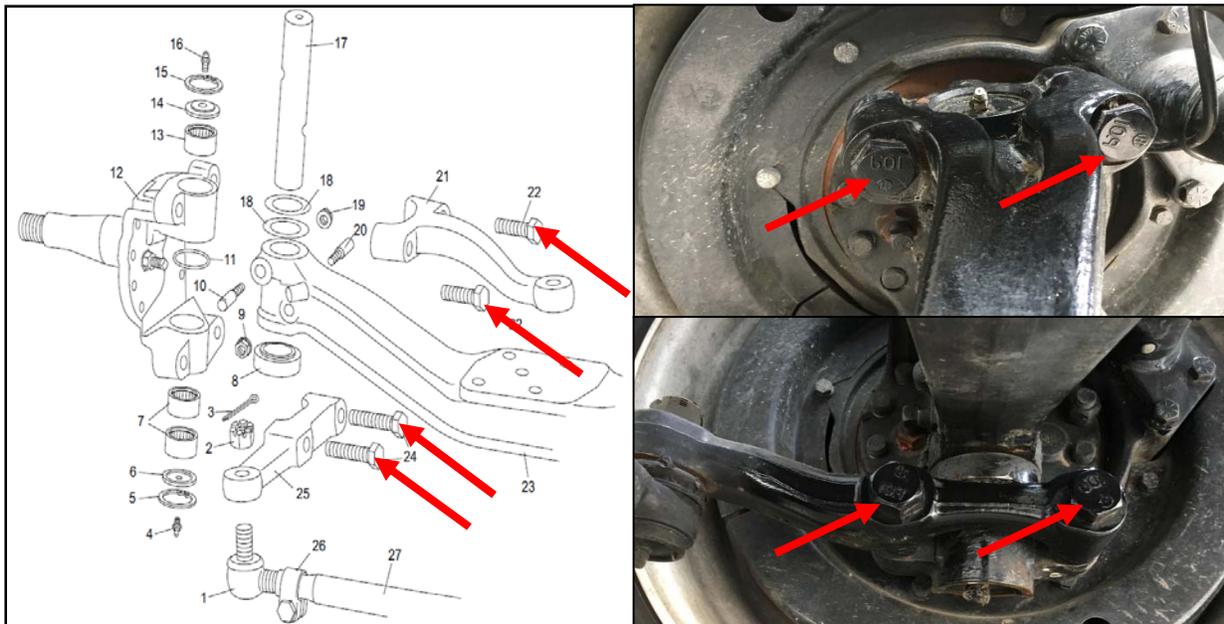


Figure 1 - Emplacements des boulons de montage de l'axe de direction et des biellettes.

4. Les boulons de montage sont-ils tous serrés au couple prescrit?
 - a. Oui. Passez à l'étape 5 pour vérifier les autres boulons de montage.
 - b. Non. Marquez les boulons de montage serrés à un couple insuffisant et passez à l'étape 5 pour vérifier les autres boulons de montage. Tout boulon de montage serré à un couple insuffisant devra être réparé en suivant les instructions qui débutent à l'étape 9.



AVERTISSEMENT:

ATTEINTES AUX PERSONNES

Les gaz d'échappement des moteurs Diesel et certains de leurs constituants sont reconnus par l'État de Californie comme pouvant provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la fonction reproductive.

- Ne démarrez et ne faites tourner un moteur que dans une zone bien ventilée seulement.
- Si vous faites tourner un moteur dans une zone fermée, évacuez l'échappement à l'extérieur.
- Ne modifiez pas et n'altérez pas le circuit d'échappement ou le système antipollution.



AVERTISSEMENT:

ATTEINTES AUX PERSONNES

Pour éviter toute blessure liée au démarrage et au fonctionnement du moteur, veillez à parquer le véhicule sur une surface plane, frein de stationnement appliqué et roues bloquées.



AVERTISSEMENT:

GAZ D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR

Pour éviter tout accident lié à l'inhalation de l'échappement du moteur, faites toujours tourner le moteur dans une zone bien aérée. Les gaz d'échappement sont toxiques.

5. Avec le frein de stationnement engagé et les roues arrière calées, démarrez le moteur et tournez le volant complètement vers la droite pour exposer le boulon de montage arrière de la biellette du côté passager du véhicule et, sur un véhicule équipé de deux axes de direction, les boulons de montage de l'axe de direction. Le boulon de montage arrière de la biellette du côté conducteur doit alors également être accessible à partir de derrière le pneu.
6. Coupez l'allumage et procédez à toute autre étape de sécurité applicable.
7. Au moyen des mêmes outils et des mêmes spécifications qu'à l'étape 3 ci-dessus, vérifiez le couple des deux boulons de montage de l'axe de direction (si le véhicule en est équipé) ainsi que celui du boulon de montage avant de la biellette du côté passager et le boulon de montage arrière de la biellette du côté conducteur.

8. Les boulons de montage sont-ils tous serrés au couple prescrit?
 - a. Oui. Aucune autre intervention n'est requise.
 - b. Non. Marquez les boulons de montage serrés à un couple insuffisant et passez aux instructions de réparation, qui débutent à l'étape 9.

Procédure de réparation des boulons de montage

9. Enlevez les boulons de montage d'axe de direction ou de biellette marqués comme serrés à un couple insuffisant et déposez l'axe de direction ou la biellette. **Reportez-vous à la** section « Disassembly of the Steering Knuckle » dans le chapitre « Front Axles » du manuel de *Detroit Axles* (DDC-SVC-MAN-0141).
10. Inspectez la surface de raccord entre l'axe de direction ou la biellette et la fusée d'essieu à la recherche de tout signe d'usure, de rayure ou d'autres dommages causés par tout boulon de montage insuffisamment serré. Voir les figures 2 et 3 pour des exemples de pièces endommagées, et la figure 4 pour un exemple de pièce neuve.



Figure 2 – Usure qui pourrait ressembler à de la rouille causée par une infiltration d'eau en raison d'un joint lâche.

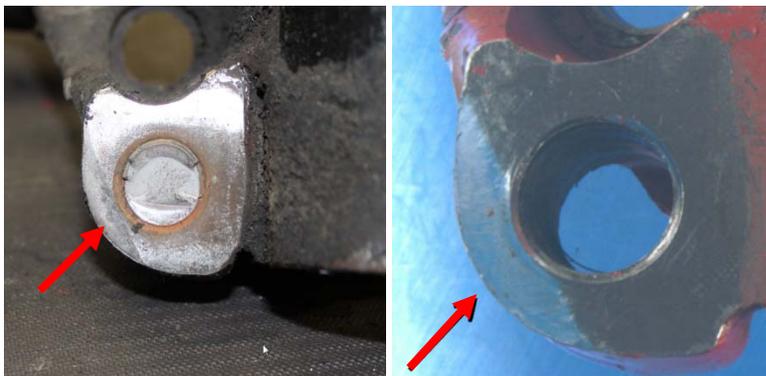


Figure 3 – Rayure apparente sur un joint lâche.

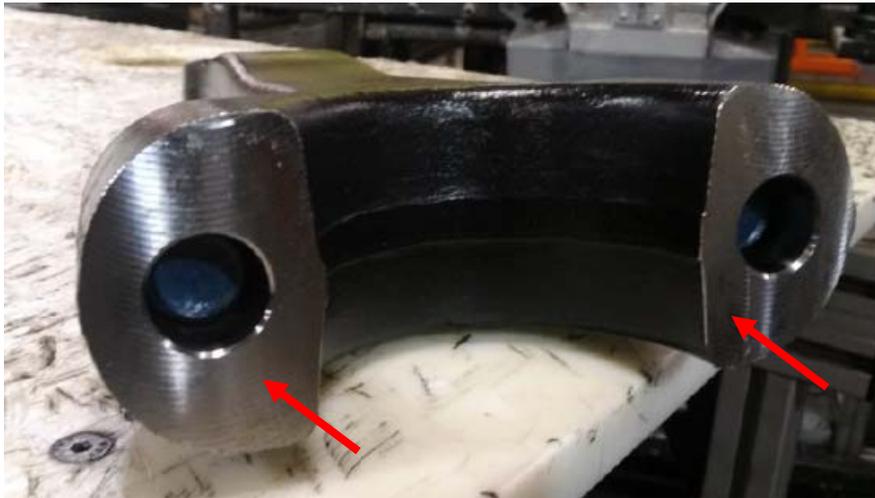


Figure 4 – Surface de raccord neuve (non endommagée)

11. Y a-t-il des surfaces de raccord d'axe de direction, de biellette ou de fusée d'essieu endommagées?
 - a. Oui. Passez à l'étape 12 pour remplacer la fusée d'essieu et l'axe de direction et/ou la biellette.
 - b. Non. Passez à l'étape 14 pour remplacer les boulons de montage seulement.

12. **Déposez l'axe de direction ou la biellette et la fusée d'essieu. Reportez-vous à la section « Dissassembly of the Steering Knuckle » dans le chapitre « Front Axles » du *manuel de Detroit Axles*(DDC-SVC-MAN-0141).**

13. **Installez un axe de direction ou une biellette neuf ainsi qu'une fusée d'essieu neuve. Reportez-vous à la section « Assembly of the Steering Knuckle » dans le chapitre « Front Axles » du *manuel de Detroit Axles* (DDC-SVC-MAN-0141).**

14. **Installez deux boulons de montage d'axe de direction ou de biellette neufs. Reportez-vous à la section « Assembly of the Steering Knuckle » dans le chapitre « Front Axles » du *Manuel de Detroit Axles* (DDC-SVC-MAN-0141).**

15. Les réparations sont terminées.

Information de garantie

Avis	
Neuf codes de main-d'œuvre différents sont énumérés ci-dessous. Lorsque vous ferez la réclamation, n'utilisez qu'un seul de ces codes selon la réparation qui a été nécessaire.	
Le temps consacré à la gestion des réclamations <u>SRT 939-6010A</u> de 0,3 heure, sera ajouté automatiquement.	
Type de réclamation :	CAMPAIGN
Modification :	D18R7
Code de cause :	A1-CAMPAIGN
Pièce défectueuse principale :	MBA 308676020022
PROCÉDURE A	
Utilisez cette opération si la vérification a établi que tous les boulons de montage étaient serrés au couple prescrit.	
Code de main-d'œuvre :	996-R061A
Main-d'œuvre :	0,7 heure
PROCÉDURE B	
Utilisez une des opérations de main-d'œuvre qui suivent si le couple de serrage d'un ou plusieurs boulon(s) de montage était insuffisant et qu'il faut seulement remplacer ce ou ces boulon(s) de montage.	
Code de main-d'œuvre :	996-R061B (Si un boulon de montage d'axe ou de biellette de direction était serré à un couple insuffisant.)
Main-d'œuvre :	2,2 heures
Code de main-d'œuvre :	996-R061C (Si deux boulons de montage d'axe ou de biellettes de direction étaient serrés à un couple insuffisant.)
Main-d'œuvre :	3,5 heures
Code de main-d'œuvre :	996-R061D (Si trois boulons de montage d'axe ou de biellettes de direction étaient serrés à un couple insuffisant.)
Main-d'œuvre :	4,9 heures
Code de main-d'œuvre :	996-R061E (Si quatre boulons de montage d'axe ou de biellettes de direction étaient serrés à un couple insuffisant.)
Main-d'œuvre :	6,2 heures
Retour des pièces :	AUCUN

PROCÉDURE C	
Utilisez une des opérations de main-d'œuvre qui suivent si le couple de serrage d'un ou plusieurs boulon(s) de montage était insuffisant et que des dommages aux surfaces de raccord d'axe/de biellette de direction et/ou de fusée d'essieu ont été constatés. Cette condition exige le remplacement de la fusée d'essieu complète d'un côté du véhicule ou des deux.	
Code de main-d'œuvre :	996-R061F (Si seulement une fusée d'essieu était endommagée et que le couple de serrage des boulons du côté opposé était tel que prescrit.)
Main-d'œuvre :	3,2 heures
Code de main-d'œuvre :	996-R061G (Si seulement une fusée d'essieu était endommagée et que le couple de serrage des boulons de l'axe ou de la biellette de direction de l'autre côté était insuffisant mais qu'aucun dommage n'a été constaté.)
Main-d'œuvre :	4,5 heures
Code de main-d'œuvre :	996-R061H (Si seulement une fusée d'essieu était endommagée et que le couple de serrage des boulons de l'axe et de la biellette de direction de l'autre côté était insuffisant mais qu'aucun dommage n'a été constaté.)
Main-d'œuvre :	5,9 heures
Code de main-d'œuvre :	996-R061I (Si les deux fusées d'essieu étaient endommagées et doivent être remplacées.)
Main-d'œuvre :	5,5 heures
Retour des pièces :	REQUIS

Si vous avez des questions, contactez le Centre de soutien à la clientèle de Detroit™ au 855-253-0427 ou par courriel à csc@daimler.com .

DETROIT DIESEL
13400 Outer Drive West
Detroit, Michigan 48239-4001

BULLETIN